



SÉJOURS

4 >17 ANS

familles

été 2018



ENFANTS

4 > 6 ANS

UN ÉTÉ À LA CAMPAGNE

Thierceville dans l'Eure > pages 6-7

ENFANTS

6 > 9 ANS

GRANDEUR NATURE

Saint-Menoux dans l'Allier > pages 8-9

ENFANTS

8 > 12 ANS

SPORT DÉTENTE

Jaujac en Ardèche > pages 10-11

ENFANTS

9 > 12 ANS

MER, SOLEIL ET SPORT

Oléron en Charente-Maritime > pages 12-13

ADOS

12 > 14 ANS

EXPÉRIENCE NAUTIQUE

Oléron en Charente-Maritime > page 14-15

ADOS

12 > 17 ANS

SPORTS ET NATURE

Saint-Menoux dans l'Allier > page 16-17

ADOS

12 > 17 ANS

PASSION SURF

Capbreton dans les landes > pages 18-19

ADOS

14 > 17 ANS

EAUX VIVES

Jaujac en Ardèche > pages 20-21

familles

LA CAMPAGNE EN FAMILLE

Saint-Menoux dans l'Allier > pages 22-23

familles

OLÉRON EN FAMILLE

Oléron en Charente-Maritime > pages 24-25

MODALITÉS PRATIQUES

Inscriptions, tarifs, carte de quotient familial, questions fréquentes > pages 26-31



Chère Madame, cher Monsieur,

Les journées ensoleillées se profilent et avec elles, l'annonce des douceurs de l'été. Cette année encore, je me réjouis de la richesse et de la diversité des propositions présentées dans la brochure des séjours d'été pour vos enfants de 4 à 17 ans.

Pendant leurs vacances, les enfants ont envie de bouger, jouer, sortir, découvrir de nouvelles choses et avoir de nouveaux copains...

Direction donc Thierceville et Saint-Menoux pour les 4 à 6 ans pour un programme ludique et enrichissant. Poney, accrobranche, visite de fermes, construction de cabanes, initiation à la pêche ou encore pratique du pédalo, de quoi garder d'excellents souvenirs de vacances.

Après une année scolaire bien chargée, les 12-14 ans, profiteront quant à eux de multiples activités sportives tournées vers les pratiques du bodyboard, du paddle et du kayak en mer. Ils découvriront également les richesses de l'île d'Oléron notamment à travers de nombreuses visites culturelles et d'excursions en bateau.

Pour nos adolescents de 12-17 ans, ce sera Capbreton, station balnéaire réputée de la côte atlantique pour s'adonner aux joies des activités nautiques dont le canoë, le surf ou encore la plongée. De quoi se divertir et de se requinquer avant d'entamer une nouvelle année scolaire au mois de septembre.

Partir en vacances, c'est passer de l'ici à l'ailleurs, une extraordinaire occasion de faire des rencontres, d'apprendre à vivre avec les autres, de se construire des souvenirs.

À toutes et tous, au nom de l'équipe municipale, je souhaite de très belles vacances d'été.

Djafar Hamoum

Adjoint au Maire
délégué à la jeunesse

Fatima Marie-Sainte

Adjointe au Maire déléguée
aux activités périscolaires
et de loisirs

Stéphane de Paoli

Maire de Bobigny

UN ÉTÉ À LA CAMPAGNE

ENFANTS

4 > 6 ANS

Lieu
Thierceville
dans l'Eure



Juillet
09/07 > 17/07
18/07 > 26/07
(9 jours)
30 places pour
chaque séjour

Août
06/08 > 14/08
16/08 > 24/08
(9 jours)
30 places pour
chaque séjour

Transport
car

Inscriptions
Service relations
avec les usagers
p. 26-27

Le site

Situé à 80 km au nord de Bobigny, le château de Thierceville se trouve sur une propriété de neuf hectares entièrement sécurisée, composée de bois et de plaines de jeux. Un lieu propice aux activités de pleine nature.

L'hébergement

Le centre se compose d'un magnifique château et de dépendances, réaménagés pour accueillir des enfants âgés de 4 à 6 ans. Les chambres, composées de trois à cinq lits, sont réparties sur deux étages, avec deux animateurs à chaque étage. Les repas sont préparés sur place avec soin par le cuisinier. Le centre dispose d'une grande salle d'activités.

Les activités

L'environnement est favorable à la découverte du milieu naturel, plusieurs activités seront proposées : **petits jeux d'orientation, construction de cabanes, fabrication d'herbiers...** mais aussi **initiation au vélo** avec un apprentissage pour ceux qui ne sont pas encore si à l'aise. Les enfants participeront à des activités de découverte de la nature et des animaux présents sur le centre. Pour les plus aventureux, **une nuit sous tente** est aussi prévue. Ils auront également la possibilité de découvrir le monde équestre en pratiquant l'activité **poney** dans un centre équestre, proche du centre.

Le mode de vie

Les enfants sont jeunes. Pour la majorité d'entre eux, c'est le premier départ de plusieurs nuits sans leurs parents. Ces vacances tiennent compte de cette aventure. Afin de respecter le rythme de chacun, le lever est individualisé. Les enfants ont toujours le temps de terminer leur activité avant d'aller manger ou se doucher. Aucune activité n'est imposée et elles se font en petit groupe.

L'encadrement

6 adultes dont 1 directeur et 5 animateurs diplômés, dont un occupant le rôle d'assistant sanitaire.



GRANDEUR NATURE

ENFANTS

6 > 9 ANS

Lieu
Saint-Menoux
dans l'Allier



Juillet
10/07 > 26/07
(17 jours)
30 places

Août
06/08 > 22/08
(17 jours)
30 places

Transport
car

Inscriptions
Service relations
avec les usagers
p. 26-27

Le site

À 4 heures de Paris, le château de Souys se situe dans la commune de Saint-Menoux (Allier). La propriété, d'environ trente hectares, entièrement sécurisée, convient parfaitement aux activités extérieures et grands jeux sportifs.

L'hébergement

Les enfants seront hébergés dans le château dans des chambres, non mixtes, comprenant trois à cinq lits et disposant de toilettes, lavabos et douches individuelles à proximité.

Les repas sont préparés sur place avec soin par le cuisinier. Le centre dispose de plusieurs salles d'activités.

Les activités

Dans cet environnement exceptionnel, les enfants participent à des activités sportives et de découverte de la nature telles que l'acrobranche, la course d'orientation, les promenades en pleine nature, les sorties en VTT, les sports collectifs, les jeux coopératifs ou encore la pêche. Si le beau temps est au rendez-vous, la base nautique permet aux enfants de nager mais aussi de s'initier à la barque ou au pédalo. Des nuits en camping sont aussi prévues pour vivre une vraie vie d'aventurier !

Le mode de vie

Afin de respecter le rythme de chacun, le lever est individualisé. Les enfants choisissent leurs activités en fonction de leurs envies ou des copains. Ils peuvent d'ailleurs en proposer d'autres et les mettre en place. Les animateurs restent disponibles pour aider ceux qui le souhaitent. Un séjour sur mesure pour se ressourcer et se reposer, construit entre les enfants et l'équipe d'animation. Chacun peut ainsi donner libre cours à sa créativité et profiter de ses vacances à son rythme.

L'encadrement

1 directeur et 5 animateurs, dont un occupant la fonction d'assistant sanitaire.



MER, SOLEIL ET SPORT

ENFANTS

8
> 12 ANS

Lieu
Oléron en
Charente-Maritime



Juillet
10/07 > 26/07
(17 jours)
35 places

Août
01/08 > 17/08
(17 jours)
35 places

Transport
car

Inscriptions
Service relations
avec les usagers
p. 26-27

Le site

Le centre de vacances d'Oléron, propriété de la ville de Bobigny, se trouve à 80 km de La Rochelle. L'île d'Oléron bénéficie toute l'année d'une douceur climatique exceptionnelle. Le port de pêche à la sardine de la Cotinière à 800 m du centre et les plages avoisinantes sont des lieux privilégiés pour pratiquer la pêche à pied et les jeux de sable.

L'hébergement

Le centre est accueillant et son équipement confortable en toute saison. Les chambres sont composées de trois à six lits dans l'unité supérieure. Les animateurs sont logés au même niveau que les enfants, dans des chambres séparées. Après avoir rénové les chambres et les sanitaires en 2013, les chambres du 1^{er} étage viennent d'être repeintes.

Les activités

La mer et tous ses atouts sont au centre des activités. Les enfants peuvent participer à des séances de **bodyboard, de stand up paddle et de kayak de mer**, le tout encadré par des professionnels. Des après-midi à la plage avec **baignade et jeux dans le sable** sont aussi proposés régulièrement. Des départs en **camping** sont aussi prévus, pour permettre aux enfants de s'initier à un mode de vie différent, et ainsi renforcer leur autonomie. Ces bivouacs sont organisés sous forme de **randonnée pédestre** ou **VTT**. Nous utilisons les nombreux chemins et pistes cyclables pour ces déplacements, évitant ainsi les routes encombrées. Des vacances comme en rêvent les enfants. **Pour pratiquer certaines activités (voile, bodyboard...), le brevet de 25 m de natation est obligatoire.**

L'encadrement

1 directeur et 5 animateurs, dont un occupant la fonction d'assistant sanitaire et deux surveillants de baignade.



SPORT DÉTENTE

ENFANTS

8
> 12 ANS

Lieu
Jaujac en Ardèche



Juillet
09/07 > 25/07
(17 jours)
30 places

Août
01/08 > 17/08
(17 jours)
30 places

Transport
car

Inscriptions
Service relations
avec les usagers
p. 26-27

Le site

Près d'Aubenas, le centre de Sport et détente, Jaujac est situé à la sortie d'un vieux village typique, au cœur d'une vallée bordée de lignes de crêtes (cols de la Croix de Bauzon et de Millet). Une petite rivière, le Lignon, se fond entre les coulées basaltiques. Dans la propriété, un terrain de foot et une île aux castors.

L'hébergement

Un bâtiment abrite la salle de restauration, la cuisine, les sanitaires, l'infirmerie, la lingerie et la bibliothèque. Le couchage s'effectue sous bungalows de toile de quatre à six places, disséminés dans un verger en bord de rivière. De nombreux espaces sont tournés vers l'extérieur car Jaujac est un centre où il fait bon vivre dehors.

Les activités

Vivre ses vacances à son rythme dans un espace ombragé en bordure de torrent, aménagé pour jouer seul ou à plusieurs, tel est l'esprit de ce lieu, sans pour autant négliger la part de dynamisme nécessaire aux enfants. Ce séjour propose des **activités sportives proches de la nature et du milieu montagnard**. Elles sont élaborées avec les enfants et sont l'occasion, pour eux, d'essayer **l'escalade**, **l'accrobranche** ou de faire des **randos en VTT**. Les enfants le désirant s'initient aussi à **l'équitation** tandis que les autres pratiquent le **kayak de rivière**. Au programme également : la recherche du goût, avec un **projet « gastronomie »** autour des cuisines méridionales et du monde. Une ambiance des plus conviviales. **Pour pratiquer certaines activités (kayak...), le brevet de 25 m de natation est obligatoire.**

L'encadrement

1 directeur et 5 animateurs, dont un occupant la fonction d'assistant sanitaire et deux surveillants de baignade.



EXPÉRIENCE NAUTIQUE

ADOS

12
> 14 ANS

Lieu
Oléron
en Charente-
Maritime



Juillet
16/07 > 27/07
(12 jours)
13 places

Transport
minibus

Inscriptions
Service jeunesse
p. 27

Le site

Installé en bord de mer, dans le centre de vacances d'Oléron de la ville de Bobigny, ce séjour se veut avant tout un temps de détente au fonctionnement souple et convivial qui conviendra à de nombreux jeunes qui découvrent peut être pour la première fois les vacances collectives.

L'hébergement

Le centre accueille les ados dans des chambres de 3 à 4 lits avec sanitaires intégrés. L'accent sera mis sur la pratique de la vie en collectivité, notamment par la prise en charge des différentes tâches quotidiennes.

Les activités

Au programme de ce séjour :

- **Découverte de l'île d'Oléron** par la pratique de diverses activités sportives (randonnées vélo et nuits en camping)
- **Visites culturelles**
- **Excursions en bateau** pour mieux découvrir le littoral
- Découverte et initiation au **paddle**
- **Canoë-kayak, voile, catamaran**
- **Activités de plein air**
- **Baignade, animations variées et veillées** organisées par l'équipe d'animation

Les activités nautiques seront encadrées par les animateurs du centre nautique de Cap voile Oléron.

Le test «antipanique» est obligatoire pour la pratique des activités nautiques.

L'encadrement

L'équipe d'animation compte un directeur et 2 animateurs.



SPORTS ET NATURE

ADOS

12
> 17 ANS

Lieu
Saint-Menoux
dans l'Allier



Juillet
16/07 > 20/07
23/07 > 27/07
(5 jours)
7 places par séjour

Août
06/08 > 10/08
13/08 > 17/08
5 jours
7 places par séjour

Transport
minibus

Inscriptions
Service jeunesse
Selon les places
disponibles
voir p. 27

Le site

Comme chaque année, durant la période estivale, la ville propose aux jeunes Balbyniens âgés de 12 à 17 ans des courts séjours dans le centre de vacances de Saint-Menoux, propriété de la ville de Bobigny. Ces séjours sont organisés par la direction de la jeunesse et encadrés par les animateurs de la ville.

L'hébergement

Le centre est accueillant et son équipement confortable en toute saison. Les jeunes dorment dans les pavillons du château.

Les activités

Au programme :

- Canoë
- Paddle
- Pédalo
- Escalade
- Accrobranche
- VTC
- Activités de plein air et sportives, découverte de la nature
- Baignade, animations variées et veillées organisées par l'équipe d'animation

Le test «antipanique» est obligatoire pour la pratique des activités nautiques.

L'encadrement

L'équipe d'animation compte un directeur et un animateur.



PASSION SURF

ADOS

12
> 17 ANS

Lieu
Capbreon
dans les Landes



Août
14/08 > 27/08
(14 jours)
14 places 12-14 ans
14 places 15-17 ans

Transport
train

Inscriptions
Service jeunesse
voir p. 27

Le site

Capbreon, station balnéaire réputée de la côte atlantique, est la station idéale pour passer de bonnes vacances et s'adonner aux joies des activités nautiques dont le Surf.

L'hébergement

Le centre de vacances jouit d'une excellente situation géographique, il comporte des chambres prévues pour quatre jeunes, dotées de sanitaires, de plusieurs salles d'activités et une belle salle de restauration.

Les activités

Au programme de ce séjour :

- Surf, plongée, paddle, sauvetage côtier
- Animations variées et veillées organisées par l'équipe d'animation
- Une journée dans le plus grand parc aquatique des Landes pour faire le plein d'émotions
- Baignade et jeux de plage sur les longues plages de sable fin
- Balades en vélo
- Accès aux espaces baby-foot, ping-pong, activités manuelles, salle vidéo, terrain de beach

Le test «antipanique» est obligatoire pour la pratique des activités nautiques.

L'encadrement

L'équipe d'encadrement est composée de 5 animateurs et d'un directeur.



EAUX VIVES

ADOS

14
> 17 ANS

Lieu
Jaujac
en Ardèche



Août
06/08 > 17/08
(12 jours)
7 places

Transport
minibus

Inscriptions
Service jeunesse
voir p. 26-27

Le site

Le centre de vacances de Jaujac, propriété de la ville de Bobigny, se trouve en Ardèche, près d'Aubenas. Reconnue mondialement pour ses gorges, l'Ardèche est le lieu idéal pour pratiquer des sports aquatiques à sensation.

L'hébergement

Le centre est accueillant et son équipement confortable. Les jeunes dorment sous tente. Pour favoriser l'autonomie, un campement sous toile est dressé.

Les activités

Au programme de ce séjour :

- Canoë
- Kayak
- Escalade
- Canyoning
- Equitation
- Spéléologie
- Sports mécaniques
- Animations variées et veillées organisées par l'équipe d'animation

Le test «antipanique» est obligatoire pour la pratique des activités nautiques.

L'encadrement

Le groupe sera accompagné d'un directeur et d'un animateur.



LA CAMPAGNE EN FAMILLE

familles

Lieu
Saint-Menoux
dans l'Allier



Public
Familles avec
enfants de plus
de 3 ans

Juillet/août
30/07 > 05/08
(7 jours)
35 places

Transport
car

Le site

À 4 heures de Paris, le château de Souys se situe dans la commune de Saint-Menoux (Allier). La propriété, d'environ 30 hectares, entièrement sécurisée, convient parfaitement aux balades à pieds ou à vélo et à la baignade.

L'hébergement

Les familles sont accueillies dans des chambres de quatre à six lits avec des sanitaires à proximité. Des salles sont mises à disposition pour échanger, discuter, jouer ou bien se relaxer. Le centre ne dispose pas de télévision mais, étant donné les nombreuses activités possibles sur le site, celle-ci ne manque pas. Les repas sont servis à heure fixe et vous n'avez pas à vous en occuper, car Aurélie prépare des plats qui enchantent les papilles.

Les activités

Dans cet environnement exceptionnel, tout le monde peut participer à des activités sportives et de découverte de la nature telles que les **promenades**, les **sorties en VTT** ou la **pêche**. La base nautique permet à tous de **nager**, mais aussi de s'initier à la **barque** ou au **pédalo**. De plus, des sorties sont prévues pour **découvrir la région** avec une visite du château fort de Bourbon l'Archambault, d'une chèvrerie et sa dégustation de fromage, du village de Moulins et son musée national du costume... Un mélange de campagne, de forêt et d'eau pour satisfaire tout le monde.

Le mode de vie

Afin de faciliter le départ en vacances, le prix du séjour comprend le trajet, la pension complète et les activités. Mais il implique aussi le respect des horaires des repas et de la laïcité au sein du centre. Les parents sont en charge de leurs enfants, les animateurs présents facilitent les activités mais ne se substituent pas aux parents.

L'encadrement

Un animateur est présent pour encadrer les sorties et animer des temps de découverte.



OLÉRON EN FAMILLE

familles

Lieu
Oléron
en Charente-
Maritime



Public
Familles avec
enfants de plus
de 3 ans

Août
20/08 > 26/08
(7 jours)
35 places

Transport
car

Après le succès de ce séjour à l'été 2017, la ville de Bobigny est heureuse d'ouvrir à nouveaux les portes du centre de vacances d'Oléron en familles durant une semaine, afin de (re)découvrir ce centre dans lequel vous avez peut-être déjà passé beaucoup de temps lorsque vous étiez enfants. Pour fêter ses 80 ans, le centre est rénové depuis trois ans afin d'y passer un séjour de qualité en famille.

Le site

Le centre de vacances d'Oléron, propriété de la ville de Bobigny, se trouve à 80 km de La Rochelle. Deuxième plus grande île de France métropolitaine après la Corse, l'île d'Oléron bénéficie d'une douceur climatique exceptionnelle. Le port de pêche à la sardine de la Cotinière situé à 800 m du centre, sur la façade atlantique, et les plages avoisinantes sont les lieux privilégiés pour pratiquer la pêche à pied et les jeux de sable.

L'hébergement

Les familles sont accueillies dans des chambres de quatre à huit lits avec des sanitaires à proximité. Des salles sont mises à disposition pour échanger, discuter, jouer ou se relaxer. Le centre a été profondément réaménagé pour pouvoir accueillir au mieux toutes les familles : nouveau mobilier, peinture des chambres refaites, sanitaire rénové. Le tout pour un confort de qualité. Le centre ne dispose pas de télévision mais, étant donné les nombreuses activités possibles sur le site, celle-ci ne manque pas. Les repas sont servis à heure fixe et vous n'avez pas à vous en occuper, car notre cuisinier prépare de bons petits plats comme du poisson frais ou les fameuses moules frites.

Les activités

Oléron est au cœur de ce séjour, avec la possibilité de découvrir l'île aussi bien à pied ou à vélo. Pour les sorties plus lointaines, des minibus sont là pour vous transporter. Les activités tournent autour de la nature et de la mer : journée pique-nique à la plage, zoo de la Palmyre, aquarium de La Rochelle, croisière au fort Boyard, visite de la ferme aux ânes...

L'encadrement

Des animateurs encadrent les sorties et animent des temps de découverte, dans le cadre d'un partenariat entre le service enfance et le service jeunesse.



MODALITÉS PRATIQUES

enfants 4 > 12 ANS

familles

L'inscription

Les inscriptions débutent :

- le 2 mai pour les séjours de juillet
- le 16 mai pour les séjours d'août

Concernant les séjours familles, il s'agit de préinscriptions. Une commission d'attribution se déroule pendant la première quinzaine de juin.

Pièces à fournir

- Carte de quotient familial à jour
- Photocopie de l'attestation de la carte Vitale (en cours de validité)
- Carnet de santé
- Livret de famille
- En cas de séparation ou divorce, fournir le jugement précisant la garde des enfants

Si vous bénéficiez de la couverture maladie universelle (CMU)

- Photocopie de l'attestation de la CMU
- Photocopie de l'attestation de la carte Vitale

Aucune inscription ne sera prise en compte en cas de dossier incomplet.

Cette inscription s'accompagnera du versement de 10 % du montant du séjour.

À propos des tarifs

La participation des familles est calculée en fonction des ressources grâce au quotient familial. La différence entre la participation de la famille et le coût réel du séjour est prise en charge par

la ville de Bobigny. De ce fait, chaque famille paie équitablement selon ses ressources.

Le prix payé par les familles ne peut être inférieur au tarif minimum. Le montant du séjour doit être soldé avant le départ. Différentes aides peuvent venir en déduction du tarif proposé : bons de la Caisse d'allocations familiales, aides des comités d'entreprise.

L'annulation

En cas d'annulation pour raison de force majeure, le remboursement des acomptes versés ne pourra se faire que sur présentation de pièces justificatives. Il se peut que nous soyons contraints d'effectuer certains retours anticipés d'enfants. Dans ce cas, vous ne pourrez prétendre à un remboursement du séjour et les frais seront à votre charge.

Informations aux parents

Les vacances constituent un moment privilégié, où l'on apprend à vivre ensemble, en société, à se respecter, mais où tout n'est pas permis. Toutes les activités sont proposées aux enfants : en effet, dans notre projet, la priorité est laissée au choix des enfants. Nous mettons en avant notre expérience dans les domaines éducatifs : l'hygiène, la santé, les relations, le respect et la sécurité.

Avant le départ de l'enfant

Remplissez de façon très précise la fiche sanitaire, elle est le seul lien entre vous et le directeur en cas de maladie ou d'accident. N'oubliez pas d'indiquer

le numéro de téléphone, il en va de la sécurité de votre enfant. Une réunion avant le séjour aura lieu pour chaque destination.

Pendant le séjour de l'enfant

Nous accordons beaucoup d'importance à la communication entre les parents et leurs enfants. Il sera possible d'appeler (à des heures précises pour ne pas perturber le fonctionnement du centre), de consulter le blog, sans oublier les courriers que vous allez vous échanger.

Renseignements et inscriptions

Service Relations avec les usagers
Hôtel de ville - 1^{er} étage
Tel : 01 41 60 95 09 / 95 52

ados 12 > 17 ANS

L'inscription

Les inscriptions se déroulent à partir du 24 mai, dans l'antenne du service jeunesse située en centre-ville. Les inscriptions sont nominatives et ne peuvent être cédées à une autre personne.

Seuls les dossiers complets seront pris en compte.

Conditions

- Être balbymien
- Avoir de 12 à 17 ans
- Être obligatoirement accompagné d'un parent ou d'un représentant légal (lui seul peut procéder à l'inscription)

Pièces à fournir

- Justificatif de domicile (en cas d'hébergement, la carte nationale d'identité de l'hébergeur et l'attestation d'hébergement)

- Carte de quotient familial à jour
- Attestation d'assurance en responsabilité civile
- Attestation de Sécurité sociale de l'adolescent
- Pièce d'identité de l'adolescent (carte nationale d'identité et/ou passeport)
- Livret de famille
- Carnet de santé
- Test antipanique (obligatoire pour les activités nautiques)
- Règlement du séjour
- Adhésion au service jeunesse à jour

Informations aux parents

Les séjours font l'objet d'une déclaration auprès de la direction départementale de la cohésion sociale et sont encadrés par une équipe d'animation qualifiée. Les choix des destinations et des partenaires répondent à un souci de qualité tant au niveau des prestations offertes qu'à celui du parti pris éducatif. Pour que les adolescents vivent pleinement leur séjour, ils sont associés à sa préparation, notamment pour concevoir la vie de groupe. Les groupes sont constitués selon deux critères : le respect des tranches d'âge et la mixité filles / garçons. Les parents sont invités, par le directeur du séjour, à une réunion de présentation du projet pédagogique et de rencontre avec le personnel encadrant. Cette réunion est indispensable, elle permet de répondre à vos questions et de vous informer sur les règles de vie au cours du séjour.

Renseignements et inscriptions

Service jeunesse
Espace Che Guevara - 1 av. Karl Marx
Tel : 01 41 60 04 53



LA CARTE DE QUOTIENT FAMILIAL

Calculé sur la base des ressources de chaque famille, le quotient familial permet à tous les enfants de Bobigny de partir en vacances à des tarifs adaptés. Pour s'inscrire, la carte de quotient est obligatoire. Elle est établie à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes.

Pièces à fournir pour obtenir la carte de quotient familial

- Livret de famille ou extraits de naissance des membres de la famille
- Bulletins de salaire des trois derniers mois ou l'attestation de l'employeur avec le montant net mensuel du père, de la mère
- Relevé des indemnités de chômage, relevé des prestations de Sécurité sociale en cas de maladie
- Bulletin des allocations familiales et de logement, à défaut le dernier relevé de compte bancaire ou postal avec le montant des prestations familiales
- Quittance de loyer ou échéances de remboursement du prêt pour les propriétaires ou copropriétaires
- Dernier avis d'imposition ou de non-imposition du père et/ou de la mère
- Justificatifs des autres ressources (pension, rente, aide à l'enfance, RSA...)

Modalités de paiement

Le prix payé par les familles ne peut être inférieur au tarif minimum. Le montant du séjour doit être soldé avant le départ. Différentes aides peuvent venir en déduction du tarif proposé : bons de la Caisse d'allocations familiales, aides des comités d'entreprise.



QUESTIONS LES PLUS FRÉQUENTES

Les lieux sont-ils confortables ?

Le confort des enfants est un souci permanent. De très nombreux travaux sont réalisés, d'année en année, pour perfectionner nos installations : tentes modernes (marabouts), chambres, sanitaires, salles de restaurant ou d'activités... L'environnement extérieur n'est pas oublié ! Savez-vous, par exemple, qu'on a planté des groseilliers à Thierceville, ou encore que Jaujac dispose d'une bamboueraie, tandis que l'étang de Saint-Menoux (sept hectares) est aménagé en plage privée avec des pédalos ?

Quel encadrement pour mon enfant ?

La ville de Bobigny, très attentive au bon déroulement des séjours, met tout en œuvre pour respecter au mieux les normes en matière de sécurité et de santé.

- L'encadrement est en moyenne d'un animateur pour huit enfants sachant que la loi impose un pour douze.
- Les baignades, même dans les pataugeoires des centres, sont sécurisées par la présence d'un animateur diplômé surveillant de baignade.
- Les activités de sport de plein air (voile, kayak, équitation, bodyboard, escalade...) sont encadrées par des animateurs diplômés dans leur discipline.
- Dans chaque séjour, un directeur ou un assistant sanitaire fait le lien avec le médecin du village ou, au besoin, l'hôpital. Dès qu'un enfant est vu par le médecin, les parents sont prévenus par téléphone. Les frais médicaux et les médicaments avancés pendant le séjour sont facturés aux parents par la suite.
- Les repas sont variés et équilibrés.

Les enfants peuvent-ils apporter leur téléphone portable, leurs jeux vidéos ou leur lecteur MP3 ?

Tous les objets de valeur sont interdits (cf. règlement intérieur). Concernant les relations aux familles, vous avez la possibilité durant le séjour de téléphoner à votre enfant et de le suivre via le blog. N'oublions pas que le courrier reste très important pour les enfants !

Comment s'effectuent les transports ?

Deux ou trois semaines avant le début du séjour, nous vous adressons une convocation de départ. Le transport est encadré et accompagné par l'équipe d'animation.

Et pour en savoir plus ?

Avant les séjours, les familles sont invitées à une réunion de présentation des équipes et des projets. C'est l'occasion pour l'équipe d'animation de répondre à toutes vos questions.



Inscriptions

4 > 12 ANS

familles

**À PARTIR DU 2 MAI
POUR LES SÉJOURS DE JUILLET
ET DU 16 MAI POUR LES SÉJOURS D'AOÛT**

Service relations avec les usagers

Hôtel de ville - 1^{er} étage

tél. : 01 41 60 95 09 / 95 52

12 > 17 ANS

À PARTIR DU 24 MAI

Service jeunesse

Espace Che Guevara - 1, avenue Karl Marx

tél. : 01 41 60 04 53